

Exposiciones y Actividades

 Museo Etnográfico de Castilla y León

Invierno - Primavera

ene
feb
mar
abr

2009



Junta de
Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León



Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo

Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

CONSEJERA. CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

María José Salgueiro Cortiñas

VICECONSEJERO DE CULTURA DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Alberto Gutiérrez Alberca

SECRETARIO GENERAL DE LA CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

José Rodríguez Sanz-Pastor

DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN E INSTITUCIONES CULTURALES

Luisa Herrero Cabrejas

DIRECTOR GENERAL DE LA FUNDACIÓN SIGLO PARA LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN

José Luis Fernández de Dios

Museo Etnográfico de Castilla y León

DIRECTOR

Carlos Piñel Sánchez

CONSERVADORES

Ruth Domínguez Viñas

José Luis Hernando Garrido

BIBLIOTECA Y DOCUMENTACIÓN

Emilio Ruiz Trueba

ÁREA DE DIDÁCTICA

Eva Belén Carro Carbajal

www.museo-etnografico.com

Museo Etnográfico de Castilla y León

Dirección:

**Calle del Sacramento, s/n
49004 Zamora**

Teléfono: **980 531 708 (centralita)**

Fax: **980 508 269**

E-mail: **info@etnografico.org**

Horario:

Martes a sábado de 10 a 14

y de 17 a 20 horas.

Domingo de 10 a 14 horas.

Domingo tarde y lunes, cerrado.

Tipos de entrada:

Entrada general, 3 euros.

Entrada precio reducido, 1 euro, para grupos, jubilados y estudiantes.

Entrada gratuita para menores de 8 años acompañados, miembros

del ICOM y miembros de la Asociación de Amigos del Museo.

Domingos, entrada gratuita.

Información práctica



VISITAS A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE

Visitas guiadas

Destinadas a **grupos de 15 a 20 personas**. Imprescindible reserva con antelación.

Visitas temáticas

Los escolares cuentan con visitas adaptadas a su edad, en las que se desarrollan actividades didácticas posteriores. Los profesores pueden ponerse en contacto con la persona responsable del **Área de Didáctica** para concertar y preparar la visita.

Visitas combinadas con la Biblioteca Pública de Zamora

Se desarrollan conjuntamente dentro del programa educativo "**Libros y tradiciones**" durante el curso escolar.



PIEZA SELECCIONADA

HOSTIARIO O NIEBLERO

“El primer testimonio documental sobre los moldes para su fabricación en la Península es catalán, del s. xi. Sucesivamente, los moldes para hacer hostias son referidos en numerosas ocasiones durante la Baja Edad Media en los documentos hispanos de los visitantes como *ostario con que fasen ostias* o bien, más comúnmente, *fierros para faser ostias*. Estos elementos no podían faltar nunca de las parroquias y los visitantes informaban puntualmente de la necesidad de cambiar aquellos que estaban gastados por otros nuevos, consignando cualquier detalle. Pocas noticias ofrecen las fuentes de la época, sin embargo, sobre aspectos formales de estos moldes. Gracias a los ejemplos conservados, puede apreciarse cómo en su mayoría, durante los siglos xiv y xv, se trata de planchas de hierro con forma rectangular que contienen en su interior grabados para su estampación de más de una forma eucarística, siendo entre ellas de diferente diámetro. Las fuentes tampoco especifican el tamaño que debían tener las hostias. Los propios inventarios o los visitantes señalan, eso sí, cuándo estaban viejos y pequeños, lo que indica una tendencia progresiva a hacer las hostias más grandes [...] Junto a esto, sabemos que los moldes aparecían en numerosas ocasiones en las parroquias a pares [...] En las representaciones plásticas de misas conservadas, se opta en la mayoría de los casos por representar estas hostias de mayor tamaño que iban destinadas a los sacerdotes. El empleo de las mismas durante la Elevación favorecía sin duda la contemplación y adoración de las mismas por parte de los fieles, matiz que debía completarse, sin duda, con el simbolismo asociado a su forma y a la iconografía que portaban”.



Hostiario o nieblero donado por doña Alejandrina Lorenzo González al Museo Etnográfico de Castilla y León

(Patricia Sela DEL POZO COLL, “La devoción a la hostia consagrada en la Baja Edad Media castellana: Fuentes textuales, materiales e iconográficas para su estudio”, *Anales de Historia del Arte*, 16 (2006), pp. 40-41).

Nº inv. 2007/016-001

Doña Alejandrina Lorenzo González (Zamora) nos hizo donación (con fecha de 19 de diciembre de 2007) de un lote de piezas procedente de una casa de labranza de su propiedad, sita en la carretera local con dirección a Tardobispo CL-528 (Zamora), entre las que se incluía un curioso hostiario (o nieblero) en hierro fundido y forjado. Consta de dos brazos articulados mediante un vástago formando tenaza. Característico útil de perfil muy similar desde los tiempos bajomedievales, con planchas de hierro (valvas) de forma rectangular y esquinas recortadas con grabados internos para la estampación eucarística del santo madero por cuatuplicado (con tendencia progresiva hacia el final de la Edad Media a elaborar hostias más grandes, similares a las de la consagración de Pascua). En otros casos, los hostiarios grababan monogramas cristológicos (“IHS”) y marianos (“MA”), escenas pasionales o resurreccionales y hagiográficas; nada que ver con los barquilleros de uso profano (*fer à gauffres*) que solían ser de mayor tamaño y se utilizaban para elaborar las típicas obleas o *neules* tradicionales de harina y azúcar, muy comunes en toda la Península –sobre todo en los viejos reinos de Navarra y Aragón– y en Francia.



Fragmentos de papel con horarios de seminaristas aprisionados entre las valvas del nieblero

Parece factura de fines del siglo XIX procedente de alguna parroquia o convento. Aprisionados en el interior de las planchas aparecieron varios fragmentos de papel con horarios impresos de los alumnos internos y externos de un Seminario (¿tal vez el *Conciliar de San Atilano* de Zamora?), presentan numerosas huellas de óxido, los fragmentos se adjuntan a la pieza.

Medidas: 76,5 cm de long. Planchas de 10 x 19 cm, determinando dos hostias de 7,5 cm de diámetro y otras dos de 2 cm con cruces latinas inscritas. Argolla elipsoidal de cierre en uno de los extremos del hostiario –perfila un semicírculo– de 10,5 cm de long. encajable en seis dientes hendidos en el otro extremo. Para su clasificación exhaustiva podríamos recurrir a otras piezas existentes en las colecciones del *Museu Marès* de Barcelona y del *Museu Etnogràfic de Navarra*, amén de otras piezas subastadas en febrero de 2007 (lotes nº 957-958, Fernando Durán, Madrid).



Nieblero español del siglo XVIII procedente de Ourense (en comercio)

BIBLIOGRAFÍA

Juana Mª HUÉLAMO y Mª Teresa MARCOS, “Avance de un estudio sobre la elaboración de hostias, oblea y pan ázimo en Cuenca”, en *Etnología y Tradiciones Populares, Zaragoza-Calatayud*, vol. 2. *Comunicaciones*, Zaragoza, 1987, pp. 219-234.

Mikel RAMOS AGUIRRE, “Un barquillero gótico con armerías en el Museo Etnográfico de Navarra”, *Príncipe de Viana*, LVII, nº 207 (1996), pp. 61-82.

De lo útil a lo bello. Forja tradicional en Teruel, Teruel, 2001 (1993), pp. 120 y 159.

Lluïsa AMENÓS, “Hostiers i neules medievals del Museu Episcopal de Vic”, *Quaderns del Museu Episcopal de Vic*, I (2005), pp. 91-113.

Etno proyecta 08

14 NOV 2008 - 25 ENE 2009

espacio -1

La tercera edición de la muestra anual ETNOproyecta está dedicada al ámbito de la etnografía portuguesa, en la que los museos norteños de nuestro país vecino son los auténticos protagonistas.

El patrimonio cultural de Portugal se mostrará de manera interactiva, tal y como se ha venido haciendo en ediciones anteriores.

La sala de exposiciones temporales del *Museo Etnográfico de Castilla y León* se convertirá una vez más en un espacio de exploración, en torno a Bragança, Zamora y sus respectivas áreas de influencia, poniendo de manifiesto las similitudes existentes entre estos puntos geográficos, percibiéndolas a través del alma y de los sentidos...

El Museo Etnográfico de Castilla y León produce la exposición:

TECNOLOGÍA TRADICIONAL El arte de domesticar la naturaleza

Sala de exposiciones temporales del

Museo de la Siderurgia y la Minería de Castilla y León • Sabero (León)

diciembre 2008 - febrero 2009



En su *Maquinarias de tracción antigua y medieval*, Don Julio Caro Baroja nos dejaba todo un tratado del cómo y por qué de la tecnología tradicional europea. Allí nos describía los ancestrales retos y su respuesta en logros de viejos ferrones, bataneros y artesanos. Preguntándose solvente e incisivamente: “a la vuelta de unos años ¿qué se sabrá aquí de los batanes, de las forjas, de los talleres rurales, que aún en nuestra niñez llevaban una vida lánguida? Poco o nada”, y estamos convencidos de que el enciclopédico antropólogo de Vera de Bidasoa no se echaba a la espalda el remilgado hatillo de la nostalgia –que tan cómodas rentas y escasos riesgos depara– ni ensalzaba viejos artefactos con el fin de hallar oportuna prebenda administrativa, que es como salvoconducto identitario de palangana.

Pasión y ciencia, paciencia y tesón, son algunas de las virtudes de su magistral herencia porque era consciente que el grueso de los museos no interesaban a casi nadie. Aparentemente, un fútil legado. Pero esperanzas atisbaba, pues toda máquina elemental guarda su corazoncillo en alguna caja aparatosa del alma, fluyendo la sangre por los veteados mugrientos de sus silleros y ansiando el tacto –infinita caricia si de las manos de un niño se trata– por sus enceradas ranuras.

Quimeras, artefactos, espejismos del pasado, garabatos de tecnología, rudimentos de ensoñada tracción, quizás todo esto y mucho más. Son maquinarias que pugnan por salir de su estado fetal o de inevitable corpore insepulto, dando fe de saberes inmediatos y casi borrados del mapa. Museo imaginado e imaginario, cuarto a espadas de palanquetazos, amasijo de tirones, prontuario de golpeos, jarana de pisones perdidos y eco de bataneos huecos por tanto patear de jadeo en jadeo y de generación en generación.

Ruedas, cigoñales, norias, prensas, tornos, engranajes, molinos de ruedas y mazos, manivelas y manubrios o fuelles, son algunos de los rudimentos tecnológicos tradicionales, sota, caballo y rey de los ingenios para domeñar las aguas. Estudiar la suculenta maquinaria de los batanes y de las ferrerías de agua –con martinete cantarín– supone adentrarnos en el mundo de las invenciones mecánicas anteriores a la industrialización. Todo un privilegio.



Museo
de la Siderurgia
y la Minería
de Castilla
y León



Museo
Etnográfico
Castilla y León

A large, dark purple, stylized letter 'E' graphic that serves as a background for the text on the left side of the image. It has a thick, blocky appearance with a central horizontal bar.

La flor de enero,

A large, dark purple, stylized letter 'E' graphic that serves as a background for the text on the right side of the image. It has a thick, blocky appearance with a central horizontal bar.

no llega al frutero

Exposición y jornadas



50 años Ribadelago

EN EL CINCUENTA ANIVERSARIO DE LA ROTURA
DE LA PRESA DE VEGA DE TERA Y EL DESASTRE
DE RIBADELAGO DE 9 DE ENERO DE 1959

Espacio -1
9 ENE - 8 FEB

La noche del 9 de enero de 1959 resultó fatídica para el destino del valle del Tera: las intensas lluvias alimentaron con saña la cubeta del embalse y afectaron gravemente a las estructuras de contención alzadas a una altitud de 1.650 metros. Hacia la medianoche, con temperaturas muy bajas, de casi 18 grados bajo cero, reventó la presa, abriendo una brecha de 70 metros de ancho por 30 de alto y liberando más de ocho mil millones de metros cúbicos de agua que arrastraron salvajemente todo cuanto encontraron a su paso por los ocho kilómetros del cañón del Tera embocando hacia Ribadelago y el lago de Sanabria.

Esta sencilla exposición pretende ser un emocionado recordatorio, una mirada hacia nuestro inmediato pasado, un homenaje hacia aquellas gentes comprometidas –más allá de las grandilocuencias propagandísticas de 1959– que se jugaron la vida auxiliando a otros en la desgracia y un ruego esperanzado para que jamás padezcamos azotes tan amargos.

50 años Ribadelago

Conferencia

**Ribadelago y la tragedia de
Vega de Tera de enero de 1959.
Por una antropología con
sentido y sensibilidad**

14 ENE 20:15h

Salón de actos

Araceli Saavedra Fernández y José Antonio García Díez

Periodistas

Editora y autor de la monografía:

Ribadelago. Tragedia de Vega de Tera, Salamanca, 2003 (2001)

Conferencia

Juegos tradicionales de las comarcas Sayaguesa y Mirandesa

21 ENE 20:15h

Salón de actos

Juan Antonio Panero y Hermínio Augusto Bernardo

El juego ha constituido de siempre un conjunto de actividades que implicaron placer, alegría, travesura, fiesta, pasatiempo, recreo, sucedáneos de la vida misma, ocupación del ocio, y también competición y deporte.

Los juegos tradicionales constituyen una faceta y herencia de los pueblos que pisaron nuestras comarcas: vetones, celtas, romanos, germanos y árabes, que la etapa medieval fue recriando y transmitiendo, en un procedimiento siempre dinámico, a las nuevas generaciones. Y, así, nadie se extrañe que se pueda hablar de "universalidad de muchos juegos".

A pesar de la barrera natural que forma el profundo Cañón del Duero, no ha impedido sin embargo los continuos intercambios culturales, sociales y comerciales entre las gentes de ambas márgenes.

Es verdad que la historia propició momentos de ruptura entre España y Portugal, pero también hubo otros de unidad, de convivencia pacífica. Fue entonces cuando unos y otros participaron en empresas comunes, de unos mismos juegos que han dejado de practicarse, de parecidas diversiones...

[Juan Antonio PANERO y Hermínio Augusto BERNARDO,
Juegos tradicionales Sayagueses.
Jogos tradicionais Mirandeses]



Etnoproyector08

Etnoproyector08

Concierto

Vós dali e nos d'eiquí

Alberto Jambrina, Pablo Madrid & Ângelo Arribas

22 ENE 20:30h

Salón de actos • Entrada libre hasta completar el aforo



La participación conjunta en dos ediciones de Territorios Ibéricos (Interreg III A, Cooperación Fronteriza España-Portugal por parte del Ministerio de Cultura portugués y la Junta de Castilla y León) y las múltiples conversaciones sobre la música, los ritmos, los instrumentos y los informantes han cuajado en este recital que Alberto Jambrina, Pablo Madrid y Ângelo Arribas ofrecerán en directo: *Vós dali e nos d'eiquí* (mirandés-sanabrés), que viene a demostrar que las fronteras, tanto si son una raya seca como una grieta inconmensurable llamada Río Duero-Douro, fueron simplemente lugares de paso, perfectamente franqueables e incluso permeables, con una cultura caracterizada por multitud de pequeños y grandes detalles que tenemos en común.



Proyección-muestra de fotos del II Curso de Fotografía Etnográfica

28 ENE - 28 FEB

Sala "0" de Exposición Permanente del
Museo Etnográfico de Castilla y León

Tras el *II Curso de Fotografía Etnográfica*, el *Museo Etnográfico de Castilla y León* presenta una muestra seleccionada de las fotos realizadas durante dicho curso, que se desarrolló durante el mes de octubre de 2008 en distintas localidades de nuestra comunidad autónoma: Val de San Lorenzo, León (artesanías textiles); Luyego de Somoza, León (romería de la Virgen de los Remedios); Mogarraz, Monforte, San Martín y La Alberca (arquitectura tradicional de Salamanca) y Norte de la provincia de Burgos (eremitorios de Valderredible, arquitectura tradicional y paisaje de Orbaneja del Castillo, instalaciones petrolíferas en Las Loras, salinas aterrizadas de Poza de la Sal, etc.).



Fotos: Victorino García Calderón



**En enero
castaño**



**y en febrero,
correndero**



III Edición del Concurso ilustración de cuentos tradicionales orales • 2009

5 FEB 11:00h

Salón de actos

El *Museo Etnográfico de Castilla y León* presenta la convocatoria de la III Edición del Concurso de Ilustración de Cuentos Tradicionales Orales, iniciativa que, como en los dos años anteriores, cuenta con la colaboración de los centros educativos de Infantil, Primaria y Secundaria de nuestra comunidad autónoma. De esta manera, el Museo Etnográfico seleccionará para los centros participantes diferentes narraciones tradicionales orales –pertenecientes al patrimonio etnográfico inmaterial castellano y leonés– que los escolares escucharán y/o leerán, trabajándolos en la clase e ilustrándolos después libremente.

En el acto de presentación se darán a conocer las bases del concurso, que quedarán a disposición del público en la recepción del Museo Etnográfico y en su página web; asimismo, los centros escolares también recibirán una copia con la finalidad de que los profesores interesados puedan trabajar los cuentos y narraciones orales con sus alumnos en la clase.



Conferencia

Iconografía profana y otros asuntos salaces en el románico castellano: el caso crucial de San Quirce de Burgos

12 FEB

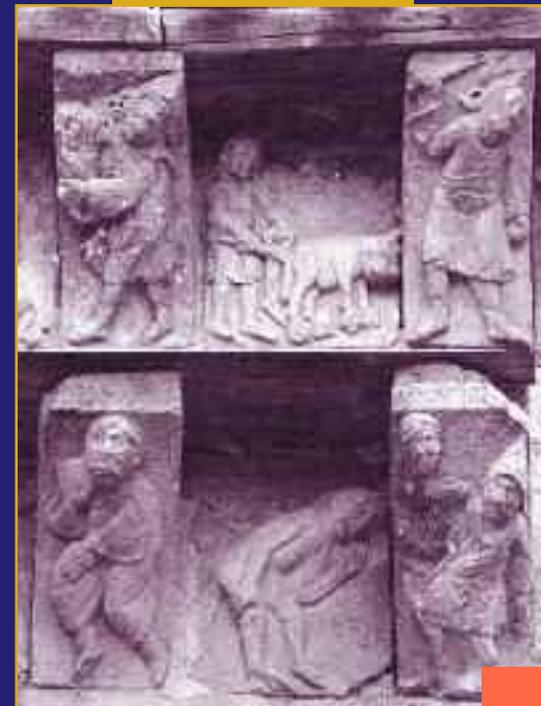
Salón de actos

Daniel Rico Camps

Universidad Autónoma de Barcelona

“El alero de la puerta occidental de la iglesia de San Quirce de los Ausines, en la provincia de Burgos, nos ofrece uno de los programas iconográficos más atractivos del arte hispano del siglo XII. En el restringido espacio de once canecillos y diez metopas labradas en fecha próxima a 1147, alternan y en cierto sentido convergen hasta prácticamente desvanecerse algunas de las polaridades más evocadas en los estudios de la Edad Media: sagrado y profano, serio y jocos, latín y romance, escrito y oral, culto y popular, centro y margen, dentro y fuera..., convirtiendo al conjunto en una apretada lección de arte románico: su carácter híbrido y paradójico, integrador de diversos estratos culturales y de elementos en apariencia antinómicos; su tenor, si se me permite inventar la palabra, encrujijado”.

Daniel Rico Camps



Taller didáctico

Danzas y bailes tradicionales españoles

18 y 25 FEB 18:00-20:00h

4, 11, 18 y 25 MAR 18:00-20:00h

Impartido por **Gema Rizo**

Dirigido a adultos y jóvenes, a partir de 15 años
Inscripción: 5 €
PLAZAS LIMITADAS



Grupo de paisanos de Castellón. 1924. Foto: J. Laurent

¿Conoces las danzas y los bailes tradicionales españoles más significativos? ¿Te gustaría aprender sus estructuras y los pasos básicos de la escuela española de danza y del folklore español y sus variantes? En este taller descubrirás el variado y rico acervo de tradiciones culturales españolas, así como su carácter lúdico y la utilización de la danza como forma de relación y de comunicación...

Además, se tendrán en cuenta también otros aspectos, como la indumentaria tradicional como medio determinante en la danza y el baile, los ritmos básicos españoles a través del aprendizaje con instrumentos de percusión, las danzas rituales, las canciones, etc., presentándose con un enfoque didáctico para su posterior aplicación educativa. ¿Te animas?



"El Baile" ("La Carreta") (1866). Óleo sobre lienzo de Valeriano Domínguez Bécquer (Museo Nacional del Prado)

Jornadas

Las aves: biología y tradición

18 - 21 FEB

18 FEB 20:15h

CONFERENCIA

Luis Robles González

EL UROGALLO CANTÁBRICO, UNA RELIQUIA DEL PASADO

19 FEB 20:15h

CONFERENCIA

Eduardo Soto-Largo Meroño

CONSERVACIÓN DE LA CIGÜEÑA NEGRA EN CASTILLA Y LEÓN

20 FEB 20:15h

CONFERENCIA

José Luis Garrosa Gude

LAS AVES EN LA TRADICIÓN HISPÁNICA Y UNIVERSAL: MITOS, LEYENDAS Y FOLKLORE



Foto: Luis Fernández



Todas las conferencias serán de entrada libre y en el salón de actos del *Museo Etnográfico de Castilla y León*

Jornadas

Las aves: biología y tradición



21 FEB 09:00-14:30h

OBSERVACIÓN DE AVES

VISITA A LA RESERVA NATURAL DE LAS LAGUNAS DE VILLAFÁFILA

de Tierra de Campos (Zamora), así como al Centro de Interpretación de la Naturaleza, el Parque de Fauna y Otero de Sariegos, desde cuyos observatorios podrán contemplarse avutardas, ánsares comunes, cernícalos primilla, patos, etc.

Inscripción: 5 €

PLAZAS LIMITADAS



Por San José los sapos se empiezan a ver



ALUZINA MOMENTOS

Compañía de Teatro Mágico
Ya-Lipú

5 MAR 20:15h
Salón de actos

Entrada libre hasta completar el aforo

Divertido espectáculo de magia para toda la familia que recopila los mejores momentos que a lo largo de veinte años ha realizado la Compañía Ya-Lipú, con una variada combinación de números mágicos y personajes, homogénea, pero con matices muy distintos...
Disfrutarán, participarán y descubrirán una visión personal del ilusionismo...



Conferencia con motivo del
Día Internacional de la Mujer

Urraca, Señora de Zamora... y las mujeres del Románico

6 MAR 20:15h

Salón de actos

Josemí Lorenzo Arribas

Proyecto Cultural *Soria Románica*
Fundación Duques de Soria

Frente a la opinión más extendida, la Edad Media no fue una época oscura, y tampoco para las mujeres que la habitaron. De hecho, la visibilidad femenina fue mayor que en algunos de los siglos

llamados “modernos”. Con el pretexto de la figura de Urraca, la Señora de Zamora, nos vamos a centrar en la vida de las mujeres de los siglos XI-XIII, las que coinciden con el nacimiento y desarrollo del Románico. Este estilo artístico y la propia Urraca son señas de identidad de la Zamora actual. Unas mujeres fueron más poderosas; otras, menos. Religiosas y laicas, reconocidas y anónimas; libres, siervas y esclavas; de carne y hueso o metafóricas... Todo un retablo plural que asoma a través de la literatura, la legislación, la música, la iconografía o la tradición oral. Al celebrar un nuevo 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres, una mirada a la Edad Media mostrará lo mucho que se ha recorrido, pero también lo mucho que queda por andar.



Conferencia

El discurso de carácter popular en la narrativa de Miguel Delibes

12 MAR 20:15h

Salón de actos

Jorge Urdiales

Institución Educativa SEK, Segovia

La Castilla rural que nos muestra Miguel Delibes en sus novelas tiende a desaparecer. Sus personajes han dejado de existir o son ya muy mayores. Buena parte de las expresiones que emplea la gente mayor en los pueblos morirá con ellos. Sumando los modismos, dichos, locuciones y frases hechas que aparecen en la obra de Delibes, Fernando Urdiales ha recogido un total de 1.040. Asimismo, son 26 refranes, 14 sentencias y 50 comparaciones estudiadas en su obra. En total, 1.130 modos de expresar el habla popular del mundo rural castellano.

“Se lo dije a la parienta, pero ella se subió a la parra” (*Diario de un jubilado*); “Después de Todos los Santos, siembra trigo y coge cardos” (*Las ratas*); “Recogemos lo que sembramos” (*Un mundo que agoniza*) o las patirrojas “están más escaldadas que un gato de fogón” (*El último coto*) son algunas muestras de expresiones, refranes, sentencias o comparaciones que Delibes emplea en su obra.



Curso

Procedimientos antiguos de fotografía: reconocimiento de copias fotográficas, siglos XIX y XX

19-21 MAR

Dirigido a conservadores-restauradores, fotógrafos y archiveros
PLAZAS LIMITADAS - Inscripción: 15 €

Impartido por
Ángel Fuentes de Cía

Los modernos sistemas de registro y documentación en torno al apasionante mundo de la fotografía implican necesariamente adentrarnos en el mundo de la descripción y clasificación de las técnicas fotográficas ya desaparecidas. Desde los procedimientos ambrotípicos y ferrotípicos a los gelatino-bromuros.

Nuestra realidad cibernética nos ha hecho olvidar viejas técnicas capaces de congelar la imagen hasta el punto de hacernos meter en un mismo saco todo tipo de plamación icónica obtenida por medios más o menos artesanales. Los objetivos de este curso permitirán discernir entre diferentes soportes y procedimientos fotográficos antes de osar emitir una diagnosis e, incluso, forzar un tratamiento conservativo capaz de detener alteraciones y deterioros o todo lo contrario. ¿Seremos capaces de registrar el paralizante rostro de la Gorgona?



Conferencia

Los juegos tradicionales: patrimonio de los pueblos del mundo

26 MAR 20:15h

Salón de actos

Fernando Maestro

Director del *Museo de los Juegos Tradicionales de Campo* (Huesca)

El juego tradicional ha sido mucho más que un mero pasatiempo con que los habitantes de ambos sexos y todas las edades del mundo rural entretenían sus momentos de ocio. Además de su vertiente lúdica, el mundo de los juegos está repleto de significados y connotaciones relacionadas con el entorno donde se desarrollan, pues en ellos se manifiestan una serie de constantes culturales, económicas y sociales que van a determinar a qué se juega, quién lo hace, cuándo, dónde, cómo y por qué.

El juego tradicional es un hecho cultural fruto de una sociedad concreta, inseparable de las circunstancias que les dieron origen, lo que ha motivado que la evolución del juego sea paralela a la de la propia sociedad.



**Las aguas de
abril, todas
cabén en un
barril**

**y no caben en
un mandil**

Concierto

WAFIR y RASHA

artista invitado: Jaime Muñoz

2 ABR 20:30h • Salón de actos

Entrada libre hasta completar el aforo

Wafir es un músico multiinstrumentista, intuitivo y sutil, formado en la tradición oral de Sudán, su país de origen. En España ha sido miembro de múltiples formaciones, como Radio Tarifa, y ha colaborado con Hevia, Luarna Lubre o Eduardo Paniagua, entre otros muchos. No obstante, Wafir tiene su propio repertorio basado en el dominio y el riesgo para la improvisación dentro de la música modal, que no entiende de diferencias étnicas. Es su música blanca, negra, árabe y judía.

En sus interpretaciones se puede vislumbrar la sabiduría del viajero que aporta lo que trae aprendido y lo que aprende en el camino, tras el contacto con los mundos descubiertos.

Le acompañan en este viaje Rasha, cantante sudanesa que nos mostrará una visión muy personal de algunos temas tradicionales de su tierra, y Jaime Muñoz, uno de los fundadores del grupo de Folk castellano La Musgaña.

Los vínculos entre España y África se estrecharán durante esta noche mágica en el *Museo Etnográfico de Castilla y León*, a través del lenguaje más universal que existe, la música.



Conferencia

África: del mito al cuento

17 ABR 20:15h • Salón de actos

José Manuel Pedrosa

Universidad de Alcalá

“Advertimos cómo el mito ruandés sobre el origen de los pájaros, basado en la metáfora de un pájaro primordial canibalizado por los hombres, que a continuación se convierten en pájaros de la misma especie, entronca con viejísimas y casi universales creencias en cuyo marco es indispensable situarlo, si se quiere adquirir un entendimiento cabal de él.

Ideas y creencias en cierto modo relacionadas con las anteriores afloran también en el relato ‘La vaca de Nyangara y el origen del llanto’ de nuestra colección de cuentos ruandeses, *Mitos y cuentos del exilio de Ruanda*. Está protagonizado por Nyangara, un hombre sin descendencia que, a su muerte, lega su vaca a su pueblo, con la condición de que sus habitantes le lloren. Los hombres se niegan a hacerlo, pero las mujeres y los niños cumplen su parte del pacto, y, en consecuencia, son ellos los que se comen la vaca: ‘Desde ese día, a las mujeres y a los niños les gustó llorar, y se dice que así pagan la vaca de Nyangara que se comieron’. Como vemos, esta hermosísima explicación del origen del llanto –propio en la cultura ruandesa, al parecer, de las mujeres y de los niños– se halla, una vez más, ligada a la concepción del comer como una especie de acto no ya biológico, sino, sobre todo, cultural, como una especie de actividad o de contrato ritual que liga a unos seres con otros en una secuencia inevitable e interminable de seres devorados y de seres devoradores.

Nos encontramos ante una acción alimentaria mítica, protohistórica, que se considera que vincula desde los más remotos tiempos de orígenes a todos los descendientes femeninos e infantiles de quienes la realizaron, como si volviésemos a estar ante otra especie de pecado original –encarnado ahora en la ingestión de una vaca, en vez de un fruto– transmitido de generación en generación y para siempre”.



José Manuel Pedrosa

V CICLO DE CONTADORES DE HISTORIAS

Narradores orales africanos

28, 29 y 30 ABR

Salón de actos

28 ABR 18:00h (público infantil) y 20:15h (público adulto)

Kapilolo Mario Mahongo

Con la colaboración de Marlene Winberg & José Manuel de Prada-Samper

“Kulimatji: contamos nuestras viejas historias”

29 ABR 18:00h (público infantil) y 20:15h (público adulto)

Safiatou Amadou Hima

“Cuentos y leyendas de Níger”

30 ABR 18:00h (público infantil) y 20:15h (público adulto)

Tomás Sima Eyí

Con la colaboración de Mariano Ekomo

“Recital de nvet”

El *Museo Etnográfico de Castilla y León* dedica esta nueva edición de *Contadores de Historias* a los narradores orales africanos, que acercarán tanto a niños como a adultos la tradición oral de África. Kapilolo nos contará cuentos de los bosquimanos !xun (Sur de África) en una lengua muy antigua, musical y salpicada por chasquidos; la princesa Safia narrará los mitos y cuentos de los djerma-songhay de su país natal (Níger), y Tomás Sima Eyí, hijo del gran Eyí moan Ndong, nos transmitirá la épica tradicional cantada del pueblo fang (Guinea Ecuatorial). Tres tardes inolvidables en las que seguimos contando con vosotros...



Junta de
Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación para las Artes de Castilla y León

Museo
Etnográfico
Castilla y León



AYUNTAMIENTO
DE ZAMORA



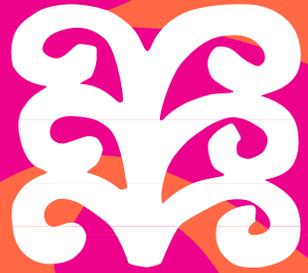
Caja España



Invierno - Primavera

ene
feb
mar
abr

2009



Museo

Etnográfico

Castilla y León

www.museo-etnografico.com